

经典童话系列丛书

JINGDIANTONGHUAXILIECONGSHU

安徒生童话



上海人民美術出版社

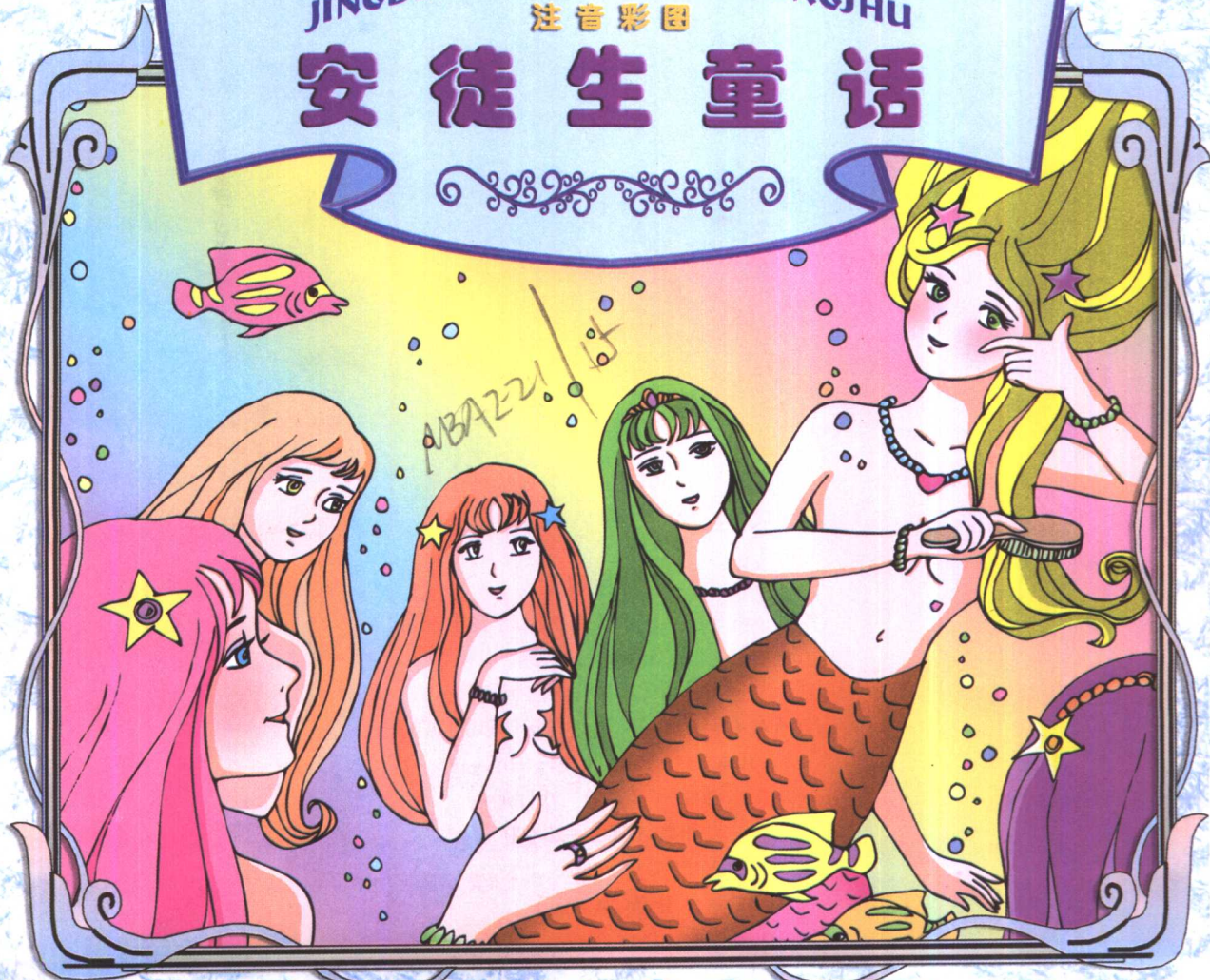
随书附赠
精美光盘

Notice

JINGDIANTONGHUA XILIE CONGSHU

注音彩图

安徒生童话



上海人民美術出版社

安徒生童话

绘画:郑一斐、李宁 效果制作:李冠中、李欣

责任编辑:曹欣渊

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销 湖北省新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/24 印张:12

2001年4月第二次印刷

印数:17 001—20 000

ISBN 7-5322-2546-1/J·2425

定价:24.80元

前言

在世界童话王国中，丹麦作家安徒生是最伟大、最杰出的作者之一，是举世无双的童话大师。终其一生，他一共发表了 168 篇童话和故事，而且，每一篇都是情节曲折，富有哲理，引人入胜的佳作。小朋友们，当你们去问你们的大哥哥、大姐姐；或者已是白发苍苍的爷爷、奶奶时，几乎每个人在他的幼年，都曾沉浸在安徒生所创造的童话梦境中，而不论他属于哪一个国家、民族。因此，安徒生不仅是丹麦的骄傲，也是全世界孩子永远的良师益友。

读安徒生的童话，是一种莫大的精神享受，当我们陶醉于他那诗一样的语言，流连于他那曲折多变、充满浪漫神奇色彩的故事中时，他对当时社会生活的描述，他所塑造的那一个个多姿多彩的童话人物——愚蠢的国王、善良可爱的海公主、命运悲惨的卖火柴女孩……每一个故事都会深深震撼我们的心灵，使我们对生活，对人生，有更深刻的理解和追求。

安徒生在开始写童话的时候说过这样的话：“我现在要开始写给孩子们看的童话……我要争取未来的一代。”；“我用我的一切感情和思想来写童话。”这是多么伟大的胸怀和精神，多么崇高的使命感！既然如此，小朋友们，就让安徒生领着你们，去遨游他的童话王国吧！当你们用自己的感情和思想去体验、理解这些精彩绝伦的故事时，你就拥有了一个愉快的童年；而且，你从中得到的教益，必将伴随你的终生。

编者



目 录

狠毒的王子	1
坚定的锡兵	12
海的女儿	25
拇指姑娘	39
笨汉汉斯	54
比赛跳高的小家伙	67
冰雪女皇	77
丑小鸭	95
打火匣	119
皇帝的新装	137
旅伴	150
卖火柴的小女孩	172
牧鹅姑娘和扫烟囱的青年	185
小伊达的花儿	199
野天鹅	214
猪倌	236
夜莺	250
五粒豌豆	268
豌豆上的公主	277

hěn dú de wáng zǐ
狠毒的王子





cóng qián yǒu yī gè xīn hěn shǒu là yě

从前有一个心狠手辣、野

xīn bó bó de wáng zǐ tā xiǎng yòng wǔ lì zhēng

心勃勃的王子，他想用武力征

fú quán shì jiè tā zhǐ huī zhe jūn duì dào chù

服全世界。他指挥着军队到处

zhēngzhàn tā de jūn duì qiǎng jié qián cái shā

征战，他的军队抢劫钱财、杀

rén fàng huǒ wú è bú zuò

人放火、无恶不作。



suǒ yǒu de rén yī tīng dào tā de
所有的人一听到他的
míng zì jiù hài pà tā yòng qiǎng lái de jīn
名字就害怕，他用抢来的金
yín cái bǎo wèi zì jǐ xiū jiàn qǐ jīn bì huī
银财宝为自己修建起金碧辉
huáng de gōng diàn fán shì kàn dào zhè zuò gōng
煌的宫殿，凡是看到这座宫
diàn de rén dōu huì wèi tā zhèn jīng
殿的人都会为它震惊。

kě shì wáng zǐ hái

可是，王子还

bù mǎn zú tā hái yào gèng duō

不满足，他还要更多

de cái fù ràng bié de rén hé

的财富，让别的任何

guó jiā dōu bù néng hé tā de shì

国家都不能和他的势

lì xiāng bǐ yú shì tā xiàng

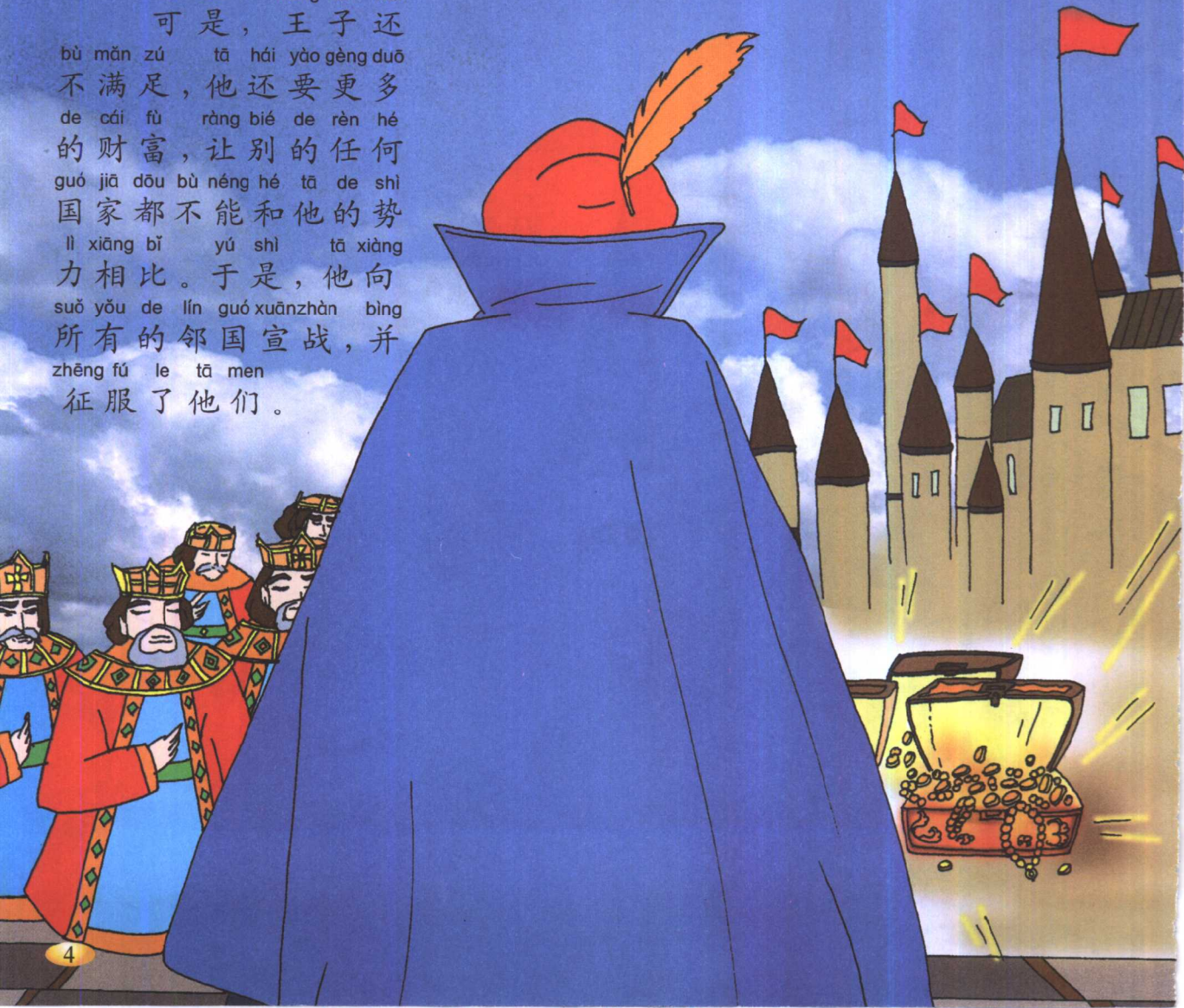
力相比。于是，他向

suǒ yǒu de lín guó xuānzhàn bìng

所有的邻国宣战，并

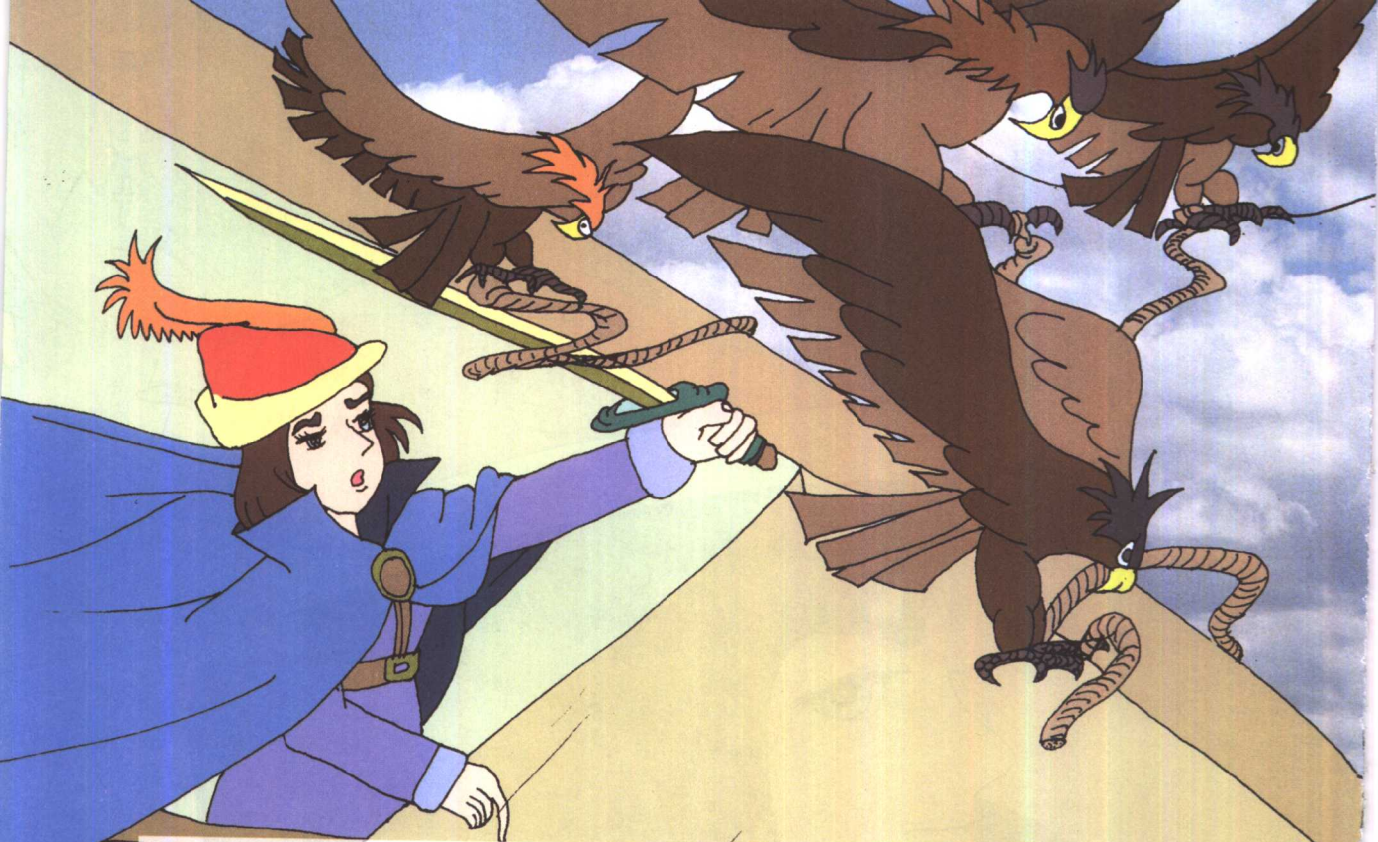
zhēng fú le tā men

征服了他们。





wáng zǐ de yě xīn yuè lái yuè dà
王子的野心越来越大，
dāng tā yǐ jīng zhǎo bù dào duì shǒu shí tā
当他已经找不到对手时，他
yáng yán yào zhēng fú shàng dì dàn shì shén fù
扬言要征服上帝！但是，神父
gào su tā shàng dì bǐ nín gèng wēi dà
告诉他：“上帝比您更伟大，
tā shì zhēng fú bù liǎo de
他是征服不了的。”



dàn shì kuángwǎng zì dà de wáng zǐ bú xìn tā pài rén zào le yī sōu
但是，狂妄自大的王子不信。他派人造了一艘
dà zhàn chuán kě yǐ fēi dào tài kōng zhōng chuán shàng yǒu qiān wàn gè qiāng kǒng zhǐ
大战船，可以飞到太空中。船上有千万个枪孔，只
yào wáng zǐ yī àn jī guān qiān wàn kē zǐ dàn biàn yǔ diǎn yī bān shè chū qù
要王子一按机关，千万颗子弹便雨点一般射出去。
chuán shàng hái shuān le jǐ qiān zhī yīng huì hū lā lā yì qǐ fēi xiàng tài yáng
船上还拴了几千只鹰，会呼啦啦一起飞向太阳。



shàng dì pài chū yī

上帝派出一

wèi tiān shǐ yíngzhàn wáng zǐ wáng

位天使迎战王子，王

zǐ xiàng tiān shǐ shè chū wú shù kē

子向天使射出无数颗

zǐ dàn tiān shǐ chì bǎng yī

子弹。天使翅膀一

dǒu jiù bǎ zǐ dàn quán bù

抖，就把子弹全部

dǎng huí qù le zhǐ yǒu yī

挡回去了。只有

dī xiě cóng tiān shǐ xuě bái de chì

一滴血从天使雪白的翅

bǎng shàng dī luò

膀上滴落。



zhè dī xiě luò zài zhàn
这滴血落在战
chuánshang lì kè rán shāo qǐ
船上，立刻燃烧起
lái yīng de yǔ máo shāo guāng
来。鹰的羽毛烧光
le fēn fēn wǎng xià zāi wáng
了，纷纷往下栽。王
zǐ bèi shāo de bàn sǐ cóng tiān
子被烧得半死，从天
shàng diào xià lái guà zài yī
上掉下来，挂在一
gēn shù zhī shàng
根树枝上。



tā zhēngzhá zhe pá qǐ lái fā
他挣扎着爬起来，发

shì zhǎoshàng dì bào chóu tā yòu ràng rén
誓找上帝报仇。他又让人

yòng zuì jiān yìng de gāng zhù chū dà pào
用最坚硬的钢铸出大炮，

hǎo qù hōng jī shàng dì de chéngbǎo tā bǎ zuì jīng ruì de bù duì
好去轰击上帝的城堡。他把最精锐的部队

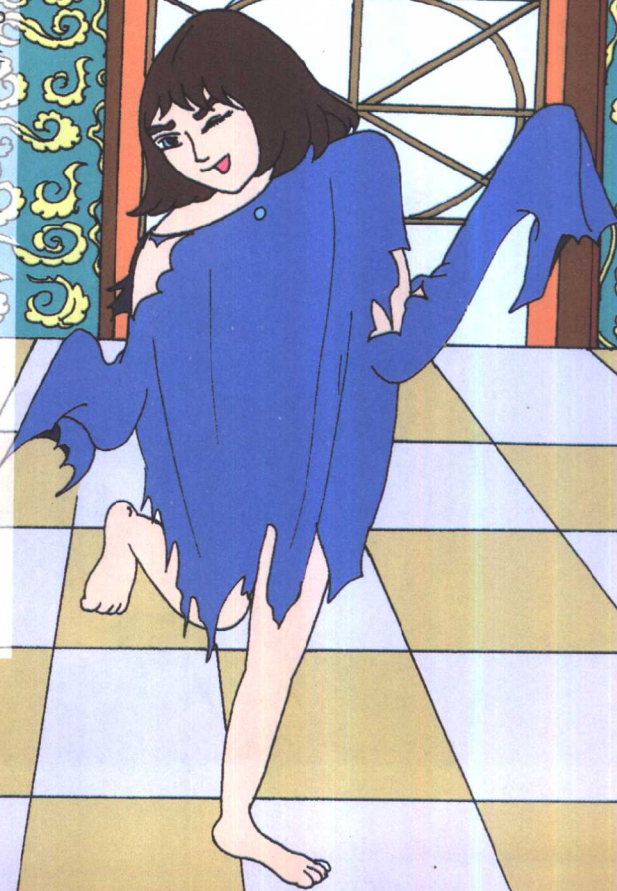
jí hé qǐ lái xiàng tiānshàng kāi pào zhè shí shàng dì pài qiǎn le
集合起来，向天上开炮。这时上帝派遣了

yī qún wén zi fēi dào wáng zǐ de bù duì zhōng
一群蚊子，飞到王子的部队中。

wén zǐ wéi zhe wáng zǐ fēi dīng tā de shǒu dīng tā de liǎn dīng tā
蚊子围着王子飞，叮他的手，叮他的脸，叮他
suǒ yǒu lù chū pí fū de dì fāng wáng zǐ yǎng dé shòu bù liǎo chōu chū jiàn luàn
所有露出皮肤的地方。王子痒得受不了，抽出剑乱
kǎn dàn shì què yī zhī wén zǐ yě dǎ bù zháo wáng zǐ yòng tǎn zǐ bǎ shēn tǐ guǒ
砍，但是却一只蚊子也打不着。王子用毯子把身体裹
dé yán yán shí shí wén zǐ dīng bù zháo tā le
得严严实实，蚊子叮不着他了



dàn shì yǒu yī zhī
但是，有一只
wén zi liū jìn le zuì lǐ miàn
蚊子溜进了最里面
tā zuān jìn le wáng zǐ de ěr duo
它钻进了王子的耳朵
lǐ dīng tā dú qì gōng jìn le
里叮他。毒气攻进了
wáng zǐ de nǎo zi wáng zǐ fā
王子的脑子。王子发
fēng le tā chē guāng yī fu zài
疯了。他扯光衣服在
shì bīng miàn qián luàn bèng luàn tiào
士兵面前乱蹦乱跳，
yī diǎn wēi fēng yě méi yǒu le
一点威风也没有了。
zhè wèi xiàng shàng dì xuān zhàn de
这位向上帝宣战的
wáng zǐ què bèi yī zhī wén zi
王子，却被一只蚊子
zhēng fú le
征服了。



jiān dìng de xī bīng
坚 定 的 锡 兵

